

Traumatismos infantiles relacionados con el carro de la compra

Committee on Injury, Violence, and Poison Prevention

Los traumatismos infantiles relacionados con el carro de la compra son comunes y pueden provocar lesiones graves, e incluso la muerte. La mayoría de las lesiones se producen por caídas desde el carro o vuelco de éste, y los traumatismos craneocervicales constituyen las tres cuartas partes de los casos. Las normas actuales estadounidenses sobre estos carros deben revisarse e incluir en ellas unos criterios de funcionamiento claros y eficaces para evitar caídas y vuelcos. Los pediatras desempeñan un importante papel en este sentido como educadores, investigadores y propulsores de la prevención de dichas lesiones.

ANTECEDENTES

Los traumatismos relacionados con el carro de la compra son una causa importante de morbilidad pediátrica, especialmente en los niños menores de 5 años¹⁻⁶. Se estima que unos 23.000 niños menores de 15 años, 20.000 (87%) de los cuales eran < 5 años, recibieron tratamiento en los servicios de urgencias de Estados Unidos en 2003 por traumatismos relacionados con el carro de la compra⁷. El lugar interesado con más frecuencia es la región craneocervical, en la que se produjo el 74% de dichas lesiones en los niños menores de 15 años, el 79% en los < 5 años y el 92% en los < 1 año. Aproximadamente el 3% de los niños < 15 años tratados en servicios de urgencias por un traumatismo relacionado con el carro de la compra requirió el ingreso en el hospital. Los niños < 5 años constituyeron el 93% de estos ingresos. Las fracturas son las lesiones más comunes que originan el ingreso y representan el 45% de todas las hospitalizaciones a este respecto¹. Se han producido casos mortales por caídas o vuelcos del carro^{8,9}.

Los traumatismos infantiles relacionados con el carro de la compra pueden ocurrir por varios mecanismos: caída desde el carro, vuelco u otras circunstancias, como el quedar atrapado en el carro, caída al montar en la parte exterior del carro, golpe contra un carro y atropello². En un estudio, las caídas y vuelcos fueron responsables del 58% y 26% de los traumatismos, respectivamente². Entre los niños menores de 2 años de dicho estudio, las lesiones por vuelco constituyeron el 38% del total². Pueden obtenerse más detalles sobre los traumatismos relacionados con el carro de la compra en el informe técnico¹⁰ adjunto en internet, así como un folleto sobre la seguridad para distribuirlo a las familias¹¹.

PREVENCIÓN

Una mayor prevención de los traumatismos relacionados con el carro de la compra puede lograrse mediante educación del público, supervisión por parte de los adultos, separación del niño de los riesgos, legislación, diseño de seguridad y revisión de las normas de seguridad actuales sobre los carros de la compra¹² (ASTM F2372-04). Se incluyen los detalles en el informe técnico adjunto que puede obtenerse en internet¹⁰.

RECOMENDACIONES

1. Las normas actuales de Estados Unidos (ASTM F2372-04) para los carros de la compra deben revisarse para incluir en ellas unos criterios de funcionamiento claros y eficaces, con sistemas de sujeción de los niños y estabilidad para evitar caídas y vuelcos. En la medida de lo posible, la US Consumer Product Safety Commission (CPSC) debe controlar estrechamente el cumplimiento de las normas y apoyar el estándar de funcionamiento de los carros de la compra.

2. La CPSC debe seguir controlando estrechamente las tendencias observadas en los traumatismos infantiles relacionados con el carro de la compra. Ello tiene importancia para valorar la eficacia de las normas ASTM F2372-04.

3. En las leyes estatales y federales presentes y futuras sobre la seguridad de los carros de la compra deben incorporarse unas normas de funcionamiento eficaces para evitar las caídas y los vuelcos, y los padres sólo deben transportar a su hijo en un carro que reúna los estándares de seguridad.

4. Los profesionales sanitarios y las organizaciones de protección a la infancia deben recomendar que se revisen las normas ASTM F2372-04 para que se incluyan unos criterios de funcionamiento claros y eficaces con respecto a los sistemas de sujeción infantil y a la estabilidad de los carros, con el fin de evitar caídas y vuelcos.

5. Los profesionales sanitarios, las organizaciones de protección a la infancia y los progenitores deben alentar a los comerciantes a que ofrezcan al público unos carros de la compra que incorporen las medidas de seguridad destinadas a prevenir estos traumatismos. Estas medidas pueden consistir en áreas de juego supervisadas dentro del local, áreas de recogida de la compra o ayudas para llevarla al vehículo con el fin de que los padres no trans-

porten al niño en el carro a través del *parking*, modificar los carros para mejorar la sujeción del niño y la estabilidad del carro, cochecitos infantiles para uso dentro del local, medidas educativas y advertencias en los almacenes y en la colectividad dirigidas al consumidor, e incentivos para el consumidor que siga las normas de seguridad (como pegatinas para los niños u otros objetos, o descuentos al pasar por caja).

6. Los profesionales sanitarios deben educar a las familias sobre los riesgos de transportar a los niños en el carro de la compra, especialmente acerca de las caídas y los vuelcos.

7. Los profesionales sanitarios deben informar al público, a través de los medios de comunicación, sobre los riesgos relacionados con los carros de la compra.

8. Debe valorarse la eficacia de los programas educativos y de las iniciativas destinadas a aumentar los conocimientos del público sobre la seguridad en los carros de la compra.

9. Dadas las variaciones actuales en el diseño y la estabilidad de los carros de la compra, y dado también que la mayoría de los progenitores no son capaces de discernir la seguridad que ofrece un carro de la compra por la simple inspección visual, éstos deben considerar cuidadosamente las posibilidades de que se produzcan accidentes al transportar a su hijo en el carro. Hay que recomendarles encarecidamente que busquen otras alternativas a dicho transporte, hasta que se implanten en Estados Unidos unas normas revisadas eficaces para la seguridad en los carros de la compra.

10. Si un progenitor desea transportar a su hijo en el carro de la compra, el niño debe ir siempre sujeto mediante un dispositivo apropiado para su edad y tamaño. No hay que dejar a los niños sin vigilancia en el carro de la compra, ni que se pongan de pie en él, transportarlos en la cesta o ir subidos en la parte exterior del carro.

Committee on Injury, Violence, and Poison Prevention, 2002-2003

*Gary A. Smith, MD, DrPH
Carl R. Baum, MD
M. Denise Dowd, MD, MPH
Dennis R. Durbin, MD, MSCE
H. Garry Gardner, MD
Robert D. Sege, MD, MPH
Jeffrey C. Weiss, MD
Joseph L. Wright, MD, MPH

COORDINADORES

Ruth A. Brenner, MD, MPH
National Institute of Child Health and Human Development
Stephanie Bryn, MPH

Health Resources and Services Administration/
Maternal and Child Bureau
Julie Gilchrist, MD
Centers for Disease Control and Prevention
Alexander (Sandy) Sinclair
National Highway Traffic Safety Administration
Deborah Tinsworth
US Consumer Product Safety Commission
Lynn J. Warda, MD
Canadian Paediatric Society

PERSONAL

Rebecca Levin-Goodman, MPH

*Autor principal

BIBLIOGRAFÍA

1. Smith GA, Dietrich AM, Garcia CT, Shields BJ. Epidemiology of shopping cart-related injuries to children: an analysis of national data for 1990 to 1992. *Arch Pediatr Adolesc Med.* 1995;149:1207-10.
2. Smith GA, Dietrich AM, Garcia CT, Shields BJ. Injuries to children related to shopping carts. *Pediatrics.* 1996;97:161-5.
3. Parry ML, Morrison LGL, Chalmers DJ, Wright CS. Shopping trolley-related injuries to children in New Zealand, 1988-97. *J Paediatr Child Health.* 2002;38:51-4.
4. Tully S. Injuries to children in shopping carts. *AAP News.* 1993;9:11.
5. Campbell M, Ferguson J, Beattie TF. Are falls from supermarket trolleys preventable? *BMJ.* 1990;301:1370.
6. Harrell WA. Epidemiology of shopping cart-related injuries to children [carta]. *Arch Pediatr Adolesc Med.* 1997;151:105-6.
7. US Consumer Product Safety Commission. National Electronic Injury Surveillance System data for 2005 [de base de datos]. Washington, DC: US Consumer Product Safety Commission; 2003.
8. US Consumer Product Safety Commission. National Injury Information Clearing House Reported Incident File for Grocery/Shopping Carts (Code 1679) January 1991-June 1993. Washington, DC: US Consumer Product Safety Commission; 1993.
9. Centers for Disease Control and Prevention. Deaths associated with infant carriers: United States, 1986-1991. *MMWR Morb Mortal Wkly Rep.* 1992;41:271-2.
10. Smith GA; American Academy of Pediatrics, Committee on Injury, Violence, and Poison Prevention. Shopping cart-related injuries to children. *Pediatrics.* 2006;118(2). Disponible en: www.pediatrics.org/cgi/content/full/118/2/e540
11. American Academy of Pediatrics. Shopping cart safety. *Pediatrics.* 2006;118(2). Disponible en: www.pediatrics.org/cgi/content/full/118/2/e545
12. American Society for Testing and Materials International. Standard Consumer Safety Performance Specification for Shopping Carts F2372-04. West Conshohocken, PA: ASTM International; 2004.